

90147-9251

1 APR 2011

ՃԺԶ. ՏԱՐԻ 2002
CXVI. JAHRGANG 2002

ՅՈՒՆՈՒՄԲ-ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ
JÄNNER-DEZEMBER

Թ Ի Ի 1-12
HEFT 1-12

HANDES AMSORYA

ZEITSCHRIFT FÜR ARMENISCHE PHILOLOGIE

ՀԱՆԴԵՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ

ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԹԵՐԹ

Բ Ո Վ Ա Ն Դ Ա Կ Ո Ի Թ Ի Ի Ն

ՀԱԻՐԵՆՏԻ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ՝ Յովհան Ոսկերչի թարգմանությունների
լեզուական առանձնայատկությունները 1

ERICH KETTENHOFEN: Die Anfänge des Christentums in Armenien 45

ՊԱԻԵԼ ՉՈՐԱՆԵԱՆ՝ Տէր Եղիշէ Սարբանկացու Հրոյ Երկիր
«Ճանապարհորդութեան» հայերէն նորայայտ թարգմանությունը 105

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՄԱՐՈՒԹԵԱՆ՝ Սուճալիթեան Չարդեր. Իրողություն,
գնահատում եւ պատմական յիշողություն 157

ՊԱՐՈՅՐ ՄՈՒՐԱԴԵԱՆ՝ Ղազար Փարպեցի 207

ԳԵՒՈՐԳ ԱՐԳԱՐԵԱՆ՝ Կարծեցեալ ժամանակագիր Աթանաս Տարօնացին 229

ԳՈՒՐԳԷՆ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ՝ Կարծեցեալ վերջանումներ Գրիգոր Նարեկացու
«Մատեան ողբերգութեան» բնագրում 249

ՌԻՄԱ ՄԻՐՈՒՄԵԱՆ՝ Հասարակական առաջընթացի էությունը
XIX դարի հայ պատմափիլիսոփայությունում մէջ 283

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԿԱՐԱԳԵՈՉԵԱՆ՝ Դիտողություններ Բիաինական
դատաստանագրքի կապակցությամբ 337

ԳԷՈՐԳ ԹՈՍՈՒՆԵԱՆ՝ Գրաբար մատենագրության համարաբառը 359

ՍԱՄՈՒԷԼ ՇԱՀԻՆԵԱՆ՝ Նոր հնագիտական վկայություններ Քաշաթաղից 369

ԱՐՏԱԿ ՄՈՎՍԻՍԵԱՆ՝ Նորայայտ սեպագիր արձանագրություններ
բերձորեան քարանձաւից 401

ՀԱՄԼԵՏ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ՝ Հայ միջնադարեան պատկերացումները
կենսատարածքի մասին 411

ՀՈՒՓՍԻՄԷ ՊԻԿԻՉԵԱՆ՝ Երկրագործական ծիսակարգը «Հոռովելի»
ենթատեքստում 441

ԱՍՏՂԻԿ ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ՝ Հմայությունը հայկական հաւատալիքներում 461

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԳԱԼՈՒՍՏ ԿԻԼԳԵՆԿԵԱՆ ՀԻՄՆԱՐԿՈՒԹԵԱՆ ԵՊԱՍՏՈՎ

THIS PUBLICATION HAS BEEN SUBSIDED BY
THE GALOUSTE GULBENKIAN FOUNDATION

ՄԵԽԻԹԱՐԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՉՈՒԹԻՒՆ

ՎԻԵՆՆԱ - ԵՐԵՒԱՆ, 2002

Herausgeber, Eigentümer und Verleger:

Mechitharisten-Congregation, 1070 Wien, Mechitaristengasse 4

Redaktion: P. Paul Kodjanian. Für den Inhalt verantwortlich: P. Elia Kilaghbian.
Alle 1070 Wien, Mechitaristengasse 4

© National Library of Armenia OCR by Portmind

2000

Բ Ա Ճ Ա Ն Ո Ր Դ Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Ի Ն

«ՀԱՆԴԵՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ»

ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԹԵՐԹԻ

ՃԺԷ. ՏԱՐԻ - 2003

Կը խմբագրուի եւ կը հրատարակուի

ՄԻԻԲԱՐԵԱՆ ՄԻԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿՈՂՄԷ Ի ՎԻԵՆԱ Աշխատակցութեամբ ազգային եւ օտար բաժնատէրերու:

Բաժանորդագինն է ամէն երկրի համար՝

75 €

Աւստրիա + 10% յաւելեալ արժէքի տուրք

"HANDES AMSORYA"

MONATSSCHRIFT FÜR ARMENISCHE PHILOLOGIE

CXVII. - 2003

Herausgegeben und redigiert von der MECHITHARISTEN-CONGREGATION IN WIEN

unter Mitwirkung von Armenisten.

Jahresbezugspreis ohne Postzusendung

75 €

In Österreich + 10% MwSt.

REDAKTION VON "HANDES AMSORYA"

1070 Wien (Austria), Mechitaristengasse 4

INHALT

LAWRENTI HOVHANNISSYAN: Sprachliche Eigenartigkeiten in den Übersetzungen aus den Schriften von Johannes Chrysostomos 1

ERICH KETTENHOFEN: Die Anfänge des Christentums in Armenien 45

PAVEL TSCHOBANYAN: Die neuentdeckte armenische Übersetzung der "Reise ins Feuerland" von Ter Eghische Sarbankatzi 105

HARUTYUN MARUTYAN: Die Massaker von Sumgait (Tatsache und Beurteilung) 157

PARUYR MURADYAN: Łazar Parpetzi 207

GEVORG ABGARYAN: Der vermeintliche Chronist Athanas von Taron 229

GURGEN MANUKYAN: Vermeintliche Ablesungen aus dem "Buch der Klagelieder" des Gregor von Narek 249

RIMA MIRUMYAN: Begriff des allgemeinen Fortschritts in der armenischen Geschichtsphilosophie des 19. Jh.s. 283

HOVHANNES KARAGEOZYAN: Bemerkungen betreffend das Gesetzbuch von Biaynele . 337

GEVORG TOSUNYAN: Die Konkordanz der altarmenischen Literatur 359

SAMVEL SCHAHINYAN: Neue paläographische Zeugnisse aus Khaschat'agh 369

ARTAK MOVSISSYAN: Neuentdeckte Keilschriften in der Felsenhöhle von Berdzor 401

HAMLET PETROSYAN: Armenische mittelalterliche Vorstellungen vom idealen Lebensraum 411

HRIPSIME PIKITSCHYAN: Bäuerliche Ritualien in den "Horovel"-Texten 441

ASTGHİK ISRAELYAN: Die Magie im armenischen Volksglauben 461

ՀԱՄԱԿԱՐԳՉԱՅԻՆ ՉԵԲԱԴՈՐՈՒՄԸ՝ ՄԱՆՈՒԷԼ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ (www.digilib.am)